

PENSIUNI TRADITIONALE

din România

08-19



Potecarii
Potecarii

20-31



OberWood
OberWood

58-67



Casa de Oaspeți Satul Banului
Satul Banului Guesthouse

68-79



Căsuța Bunicii
Grandmother's Little House

104-113



Albastru și Origini
Blue and Origins

114-125



Casa din deal
The House on the Hill

148-155



Curtea de Mușcel
Curtea de Mușcel

156-163



Raven's Nest
Raven's Nest

32-43



Hygge Village
Hygge Village

44-57



Casa Dima
The Dima House

80-89



Hai La Saivan
Hai La Saivan

90-103



Casa Soarelui
The House of the Sun

126-137



Casa Poveste
The Story House

138-147



Grădina Vlahiia
The Vlahiia Garden

164-175



Casa Bătrână
The Old House

176-185



Casa Schiulești
The Schiulești House

Pensiuni tradiționale, popasuri vernaculare

Orice călătorie e o poveste sau, dacă răsturnăm oglinda, poveștile devin mereu adevărate călătorii. Cartea de față propune cititorului o călătorie cu 16 opriri și tot atâtea povești descoperite în toate cele patru zări ale țării. În esență, povestea este aceeași: respect și iubire pentru tradiție, pentru meșteșugul ridicării caselor de odinioară. Diferența e dată de obiceiurile regiunilor și de specificul arhitecturii vernaculare din Delta până în Oltenia, și din Muntenia până în Transilvania și Moldova.

Unele dintre casele tradiționale pe care le veți descoperi răsfoind acest album au supraviețuit mai bine de un secol pentru a trăi, în prezent, o altă viață. Altele au fost strămutate și chiar aduse împreună într-o nouă formulă a ideii de sat: un spațiu care încearcă să ofere experiența completă a timpului petrecut împreună, fie în jurul mesei cu bucate și licori, fie participând activ la ritualurile rurale: munca în grădină ori livadă, pregătirea proviziilor pentru iarnă etc. Și pentru a completa prezentarea, mai spunem că unele dintre aceste case sunt suflete

noi îmbrăcate în straie tradiționale, adică înălțate în spiritul rânduiei meșteșugului și a motivelor specifice regiunii respective.

Dincolo de arhitectură, există oamenii. Salvatorii acestor case, care uneori au făcut pasul existențial către un trai mai liniștit și mai simplu și care ne-au împărtășit cu bucurie propria poveste-călătorie care i-a condus către diverse colțuri ale țării, în mijlocul naturii.

Pentru câțiva dintre ei, parcursul e strâns legat de rădăcini, de satele și casele bunicii și străbunicilor; însă pentru cei mai mulți întâmplări fericite și-au jucat rolul în istoria întâlnirii lor cu casele.

Vestea bună este că toate aceste case și gospodăriile formate în jurul lor au ușa larg deschisă și își așteaptă oaspeții pentru momente de liniște, relaxare și plăcută amintire.

Traditional Guesthouses, Vernacular Sojourns

Every journey is a story or, if we reverse the mirror, stories always become genuine journeys. The present book proposes to the reader a journey with 16 stops, and as many stories, discovered in all four corners of the country. The story is essentially the same: respect and love for tradition and for the skills of those who built houses in the olden days. The differences lie in the customs of the various regions and in the types of vernacular architecture, from the Danube Delta to Oltenia, and from Wallachia to Transylvania and Moldova.

Some of the traditional houses that you will discover while leafing through this book have survived for over a century in order to be granted a new life in the present day. Others were moved and even brought together in a new iteration of the concept of a village: a space that aims to offer a complete experience of time spent together, whether around a table loaded with food and drink, or by actively taking part in rural rituals – working in the vegetable garden or the orchard, making provisions for the coming winter, etc. And,

to end the presentation, only a few of these houses are new souls dressed in traditional attire, meaning that they were built in the spirit of the old craft, using motifs typical of the respective region.

Beyond architecture, there are the people. They are the rescuers of these houses, who, in some cases, made an existential change towards a quieter and simpler life, and who gladly shared their stories and the journeys that led them to various corners of the country, in the middle of nature. For a few of them, the stories are closely tied to their roots, to the villages and houses of their grandparents and great-grandparents; but, for most of them, the stories of meeting the respective houses were serendipitous happenings.

The good news is that all of these vernacular buildings, and the households formed around them, have their doors wide open and await their guests, offering moments of quiet and relaxation, and promising beautiful memories.

Amplasament:

Hirișești, Gorj

Din seria poveștilor de dragoste dintre oameni și case, în 2019 familia Cone pornea dinspre capitală spre Novaci, în Gorj, hotărând să readucă la viață câteva case tradiționale din satul Hirișești. Gospodăria este formată din trei case, cu personalități și vârste diferite, dar unite de detalii neoromânești și de specificul caselor din partea de nord a Olteniei construite de *potecari*, gardienii de odinioară ai graniței cu Transilvania. Cu misterul numelui lămurit, putem *saluta* casele de la Potecarii: cea mai veche, Casa Novac/Casa Mare, datează din 1920, poate primi patru oaspeți și a fost construită de o echipă de italieni. Celelalte două, Casa Gruia (pentru patru persoane) și Casa Hires (pentru două persoane), au aproximativ 70 de ani, iar lucrările de restaurare au început în 2019 și au durat aproximativ un an. Consolidarea s-a realizat cu ajutorul unei echipe de localnici, de amenajarea de interior ocupându-se chiar familia Cone. Așa au apărut obiecte de mobilier descoperite la diverși colecționari din țară (Timișoara, Brașov, Novaci) care și-au găsit aici rost nou. Lemnul sculptat, piatra, ceramica, totul spune o poveste la Potecarii, ca să nu mai vorbim despre covoarele lucrate manual de către una dintre cele din urmă cunoscătoare a meșteșugului, o țesătoare din zonă. Prilej de întoarcere în timp, așa cum le place gazdelor să prezinte atmosfera de la Potecarii, gospodăria este, în același timp, bine ancorată în prezent, oferind acces la o bucătărie complet utilată, un șopru transformat în zonă de luat masa și odihnă plus o curte interioară și poiană cu șezlonguri. Din imediata vecinătate se pot închiria biciclete, iar iarna se pot lua, la cerere, lecții de ski și snowboard. După atâta îndemn la acțiune, ar fi ceva de știut și despre bucate, după cum ne-a povestit Bogdan Cone: „oferim oaspeților experiențe culinare cu produse pe cât posibil de la micii producători locali, dar și ce reușim noi să producem în gospodărie”. În afară de Transalpina, care pornește de aici, în zonă se pot vizita peștera Muierii și mănăstirile Lainici, Crasna și Arnota.

LBRIS

We know
books



LBRIS

We know
books



LBRIS

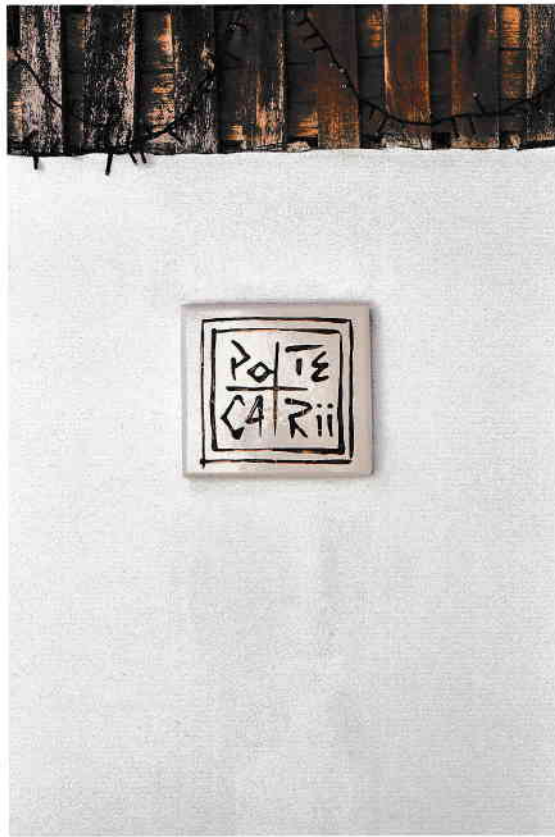
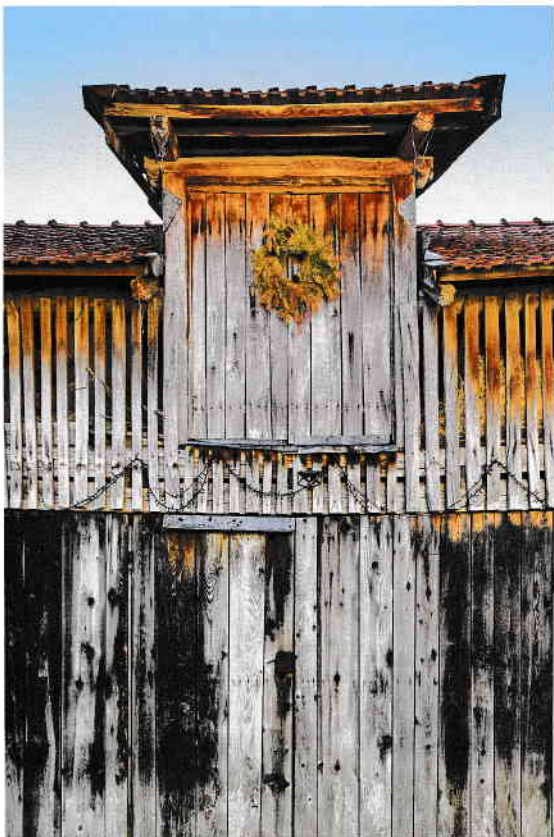
We know
books



LIBRIS

We know
books

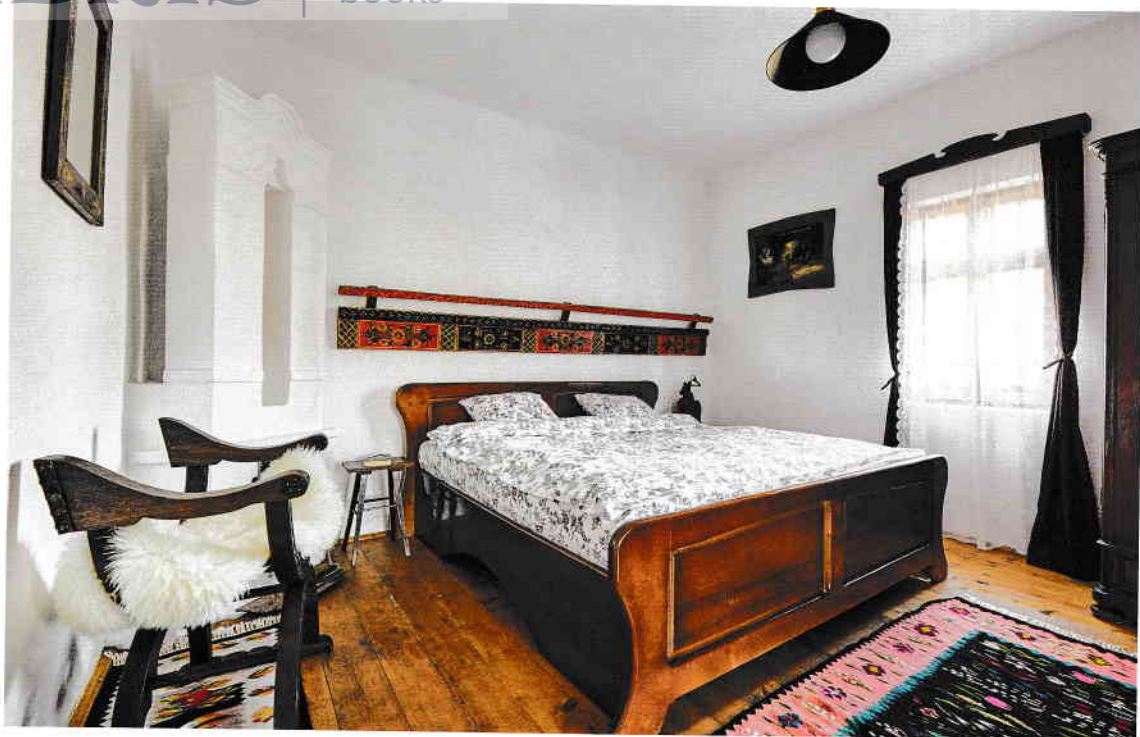






LBRIS

We know
books



LBRIS

We know
books

